

Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

CONTRACT DE EXECUTIE

Nr. ~~3556~~ / ~~1904~~ 2007

Intre

MUNICIPIUL BUCURESTI, cu sediul in Bucuresti, Bd-ul Regina Elisabeta nr.47, sector 5, cod unic de inregistrare 4267117, avand contul IBAN RO28BPOS70602561753RON01 deschis la BANCPOST, reprezentata prin **Adriean VIDEANU**, Primar General, in calitate de **ACHIZITOR**

si

ASOCIERIA MAX BOGL& SC ASTALDI S.P.A. constituita din

1. **MAX BOGL Bauunternehmung GmbH&Co.KG Germania**

Adresa : Str.Max Bogl nr.1 , D 92369 Sengenthal, Inregistrata la Registrul de companii sub nr.HR A 3536 din 12.11.1963, Nr de identificare :HRB 1547/26.01.1972, UID DE 133228484, Rezentata legal prin Dl Gerhard Hupfer , Imputernicit si

2. **ASTALDI S.p.A.** cu sediul central in Roma, Via Giulio Vincenzo Bona, nr. 65, 00156, tel. 003906417661, fax. 00390641766720, certificat de inregistrare nr: CEW/22290/2006/CRM0698, Camera de comert industrie artizanat si agricultura din Roma, cod fiscal: 00398970582, reprezentata prin Dl. Pier Luca Canino – Director Coordonator pentru Romania
in calitate de **CONTRACTANT**

a intervenit prezentul contract

CAP.1 – DEFINITII

Art.1. In prezentul contract urmatoorii termeni vor fi interpretati astfel:

- a) **contract** – actul juridic care reprezinta acordul de vointa al celor doua parti, incheiat intre o autoritate contractanta, in calitate de achizitor si un Contractant de lucrari, in calitate de Contractant;
- b) **achizitor si Contractant** – partile contractante, astfel cum sunt acestea denumite in prezentul contract;
- c) **pretul contractului** – pretul platibil Contractantului de catre achizitor, in baza contractului, pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor asumate prin contract;
- d) **standarde** – standardele, reglementarile tehnice sau altele asemenea, prevazute in Caietul de sarcini si in propunerea tehnica;
- e) **amplasamentul lucrarii** – locul in care Contractantul executa lucrarea;
- f) **receptia la terminarea lucrarilor** – receptia efectuata la terminarea completa a lucrarilor unui obiect sau unei parti din acesta, independenta, care poate fi utilizata separat din punct de vedere fizic si functional;
- g) **receptia finala** – receptia efectuata dupa expirarea perioadei de garantie prevazuta in contract;
- h) **forta majora** – un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinii acestora, care nu putea fi prevazut in momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustiva ci enuntiativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus, care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti;
- i) **zi** – zi calendaristica; **an** – 365 zile.
- j) **proiect** – totalitatea activitatilor constructorului in vederea realizarii documentatiei tehnico-economice si lucrarilor propriu-zise ale obiectivului de investitii „**REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL LIA MANOLIU**”.



Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

CAP.2 – OBIECTUL SI PRETUL CONTRACTULUI

Art.2. Contractantul se obliga sa elaboreze Proiectul Tehnic, Detaliile de Executie si sa execute lucrarile in vederea finalizarii obiectivului de investitii „REABILITAREA SI MODERNIZAREA TADIONULUI NATIONAL LIA MANOLIU” pe baza ofertei alternative declarate castigatoare si in conformitate cu prevederile Caietului de Sarcini si cu obligatiile asumate prin oferta tehnica si financiara, documente ale prezentului contract si in special cu cerintele impuse de legile in vigoare si datele puse la dispozitie de Achizitor.

Art.3. Achizitorul se obliga sa plateasca Contractantului pretul de **411.062.996,36 RON exclusiv TVA**, reprezentand 119.770.110,53 EURO, (1 euro = 3.4321 RON la data de 12.12.2006), la care se adauga TVA in valoare de 78.101.969,31 RON, respectiv 489.164.965,67 RON inclusiv TVA, pentru executia si finalizarea lucrarii mentionate la art. 2, conform precizarilor facute in cap. 17.

CAP.3 – DURATA CONTRACTULUI

Art.5. Contractantul se obliga sa execute pentru finalizarea lucrarii mentionata la art. 2, conform graficului de executie a lucrarilor – Anexa 1, in decurs de **32 luni** de la data inceperii executiei lucrarilor, conform prevederilor art. 38.

Art.6. Durata contractului cuprinde perioada de timp de la data intrarii in vigoare pana la data efectuarii receptiei finale a lucrarilor.

CAP.4 – APLICABILITATE

Art.7. Contractul intra in vigoare de la data semnarii si inregistrarii in registrul unic de contracte existent la Directia de Achizitii Concesionari si Contracte din cadrul MB.

Art.8. (1) Contractantul va prezenta dovada constituirii scrisorii de garantie de buna executie in termen de 10 zile de la intrarea in vigoare a contractului;

(2) Contractantul are obligatia de a depune polita de asigurare care sa cuprinda toate riscurile, asa cum este prevazut la art. 64

CAP.5 – DOCUMENTELE CONTRACTULUI

Art.9. Natura si volumul lucrarilor sunt precizate in anexele la prezentul contract;

Art.10. Documentele prezentului contract sunt:

- a) caietul de sarcini;
- b) oferta tehnica si oferta financiara;
- c) graficul de executie a lucrarilor (fizic si valoric);
- d) graficul de executie de detaliu - devine anexa dupa aprobarea de catre achizitor;
- e) polita de asigurare pentru toate riscurile – devine anexa , conform art. 64;
- f) lista cu subcontractantii, conform art. 67 alin. 2;
- g) conventia pentru protectia muncii si PSI– devine anexa in termen de 15 zile de la intrarea in vigoare a contractului;
- h) conventia pentru protectia muncii si PSI pentru subcontractanti – devine anexa in termen de 15 zile de la incheierea contractelor cu subcontractantii;
- i) Acordul de asociere pentru executia lucrarilor intre MAX BOGL Bauunternehmung GmbH&Co.KG Germania si ASTALDI S.p.A.
- j) Conventia intre Achizitor si Contractant.
- k) Scrisorile de garantie bancara de buna executie si devine anexa in termen de 10 zile de la intrarea in vigoare a contractului.
- l) Scrisoarea de garantie bancara pentru returnarea avansului si devine anexa la data constituirii acesteia.

CAP.6 – STANDARDE

Art.11. (1) Contractantul garanteaza ca, la data receptiei, lucrarea executata va avea calitatile declarate de catre acesta, va corespunde cerintelor din contract, prevederilor din caietul de sarcini si



Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

reglementarilor tehnice in vigoare si nu va fi afectata de vicii care ar diminua sau ar anula valoarea ori posibilitatea de utilizare, conform conditiilor normale de folosire sau celor specificate in contract;

(2) La lucrarile si materialele la care se fac sau se solicita incercari, calitatea probei se considera realizata daca rezultatele se inscriu in tolerantele admise prin reglementarile tehnice in vigoare si cu prioritate prin caietul de sarcini sau alte anexe la contract.

(3) Din proiectarea solutiei alternative contractantul va asigura realizarea tuturor aspectelor de rezistenta, stabilitate, durabilitate a structurii, invelitorii si tuturor celorlalte elemente constructive in cadrul ofertei valorice depuse. Deasemenea, va asigura conformitatea echipamentelor, materialelor si tuturor elementelor ce asigura functionalitatea, astfel incat Stadionul sa fie agrementat de catre forurile europene abilitate – UEFA, pentru desfasurarea de competitii fotbalistice la nivel de finale de Cupe Europene (UEFA - Champions League).

CAP.7 – TRANSPARENȚA

Art.12. Partile convin ca prezentul contract, exceptand documentele din art.10, va fi afisat pe site-ul achizitorului.

Art.13. Achizitorul se obliga se respecte dreptul de proprietate intelectuala si principiului concurentei loiale.

CAP.8 – DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALA

Art.14.1. Contractantul are obligatia de a despagubi Achizitorul impotriva oricaror:

a) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate, etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru ori in legatura cu executia lucrarilor sau incorporate in acestea; si

b) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea proiectului sau caietului de sarcini pus la dispozitie de catre achizitor.

Art.14.2. Achizitorul are obligatia de a despagubi Contractantul impotriva:

a) utilizarii „Proiectului” sau a unei parti din „Proiect” in scopul realizarii altor lucrari similare.

CAP.9 – PROTECTIA PATRIMONIULUI CULTURAL NATIONAL

Art.15. Toate fosilele, monedele, obiectele de valoare sau orice alte vestigii ori obiecte de interes arheologic descoperite pe amplasamentul lucrarii sunt considerate, in relatiile dintre parti, ca fiind proprietatea absoluta a Achizitorului;

Art.16. Contractantul are obligatia de a lua toate precautiile necesare pentru ca muncitorii sai sau oricare alte persoane sa nu indeparteze sau sa nu deterioreze obiectele prevazute la art. 15, iar imediat dupa descoperirea si inainte de indepartarea lor, de a instiinta achizitorul despre aceasta descoperire si de a indeplini dispozitiile primite de la achizitor privind indepartarea acestora. Daca din cauza unor astfel de dispozitii Contractantul sufera intarzieri si/sau cheltuieli suplimentare, atunci, prin consultare, partile vor stabili:

- a) orice prelungire a duratei de executie la care Contractantul are dreptul;
- b) totalul cheltuielilor suplimentare care se va adauga la pretul contractului.

Art.17. Achizitorul are obligatia, imediat ce a luat cunostinta despre descoperirea obiectelor prevazute la art. 15, de a instiinta in acest sens organele de politie si comisia monumentelor istorice.

CAP.10 – GARANTIA DE BUNA EXECUTIE A CONTRACTULUI

Art.18. (1) Garantia de buna executie a contractului reprezinta 10% din pretul contractului in lei fara TVA si se constituie prin 2 scrisori de garantie bancara de buna executie emise de o banca agreata de partile contractante. Aceste scrisori vor fi prezentate achizitorului in termen de 10 zile de la semnarea contractului, astfel:



Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

- o scrisoare pentru 70% din total garantie in vigoare pana la data procesului verbal de receptie la terminarea lucrarilor plus doua luni cu posibilitatea prelungirii la solicitarea achizitorului
- o scrisoare pentru 30% din total garantie in vigoare pana la data procesului verbal de receptie finala plus doua luni cu posibilitatea prelungirii la solicitarea achizitorului.

Art.19. (1) Achizitorul are obligatia de a elibera garantia de buna executie, astfel:

- 70% din valoarea garantiei de buna executie, la data incheierii procesului verbal de receptie la terminarea lucrarilor, daca achizitorul nu a ridicat pana la acea data, pretentii asupra ei, sau daca in procesul verbal de receptie la terminarea lucrarilor, nu sunt inscise remedieri si completari de efectuat in sarcina Contractantului, iar riscul pentru vicii ascunse este minim;

- restul de 30% din valoarea garantiei de buna executie, in termen de 14 zile de la expirarea duratei de garantare a lucrarilor executate, pe baza procesului verbal de receptie finala daca Achizitorul nu a ridicat pana la acea data pretentii asupra ei.

(2) Eliberarea scrisorilor de garantie de buna executie se face pe baza notificarii Achizitorului catre agentul bancar la care s-a constituit garantia de buna executie.

Art.20. Achizitorul are dreptul de a emite pretentii asupra garantiei de buna executie, in limita prejudiciului creat, daca Contractantul nu isi indeplineste obligatiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretentii asupra garantiei de buna executie, Achizitorul are obligatia de a notifica acest lucru Contractantului, precizand totodata obligatiile care nu au fost respectate.

CAP.11 – RESPONSABILITATILE CONTRACTANTULUI - ASOCIEREA – “MAX BOGL Bauunternehmung GmbH&Co.KG & ASTALDI S.p.A “

Art.21. (1) Contractantul are obligatia de a executa si de a finaliza lucrarile, precum si de a remedia viciile ascunse, cu atentie si promptitudinea cuvenite, in concordanta cu obligatiile asumate prin contract;

(2) Contractantul are obligatia de a supraveghea lucrarile, de a asigura forta de munca, materialele, instalatiile, echipamentele si toate celelalte obiecte/lucrari, fie de natura provizorie, fie definitive, cerute de si pentru indeplinirea prezentului contract;

(3) Contractantul are obligatia de a pastra neschimbata, pe o perioada de cel putin jumatate din durata contractului, echipa de specialisti (personalul cheie) propusa pentru indeplinirea contractului. Orice solicitare a Contractantului de modificare a membrilor principali ai echipei, modificare absolut necesara si justificata ca atare, va fi supusa avizarii achizitorului in baza unei notificari;

(4) Contractantul are obligatia de a notifica Achizitorului, toate erorile, omisiunile, viciile sau altele asemenea, descoperite de el in proiect sau in Caietul de sarcini pe durata indeplinirii contractului;

Art.22. Contractantul are obligatia de a prezenta Achizitorului, inainte de inceperea executiei lucrarii, spre aprobare, graficul de plati necesar executiei lucrarilor, in ordinea tehnologica de executie.

Art.23. (1) Contractantul este pe deplin responsabil pentru conformitatea, stabilitatea si siguranta tuturor lucrarilor si operatiunilor executate pe santier precum si pentru procedeele de executie utilizate, cu respectarea prevederilor si a reglementarilor legii privind calitatea in constructii;

(2) Un exemplar din documentatia predata de catre achizitor Contractantului, va fi tinut de acesta in vederea consultarii de catre Inspectoratul de Stat in Constructii, precum si de catre persoanele autorizate de achizitor, la cererea acestora;

(3) Contractantul are obligatia de a elabora documentatia pentru avize si de a obtine in numele autoritatii contractante toate avizele si acordurile necesare, inclusiv cele de urbanism si autorizatiile de desfiintare si construire a gradenelor, umpluturii de pamant si anexelor, costurile ocazionate de acestea vor fi decontate de Achizitor pe baza de documente justificative.

(4) Proiectul tehnic si detaliile de executie vor fi intocmite in conformitate cu exigentele tehnice si legale valabile in normele si reglementarile romanesti in vigoare (inclusiv obligatiile de verificare proiect).

Art.24. (1) Contractantul are obligatia de a respecta si executa dispozitiile Achizitorului in orice problema mentionata sau nu in contract, referitoare la lucrare. In cazul in care Contractantul considera ca dispozitiile Achizitorului sunt nejustificate sau inoportune, acesta are dreptul de a ridica obiectii, in scris,



Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

fara ca obiectiile respective sa il absolve de obligatia de a executa dispozitiile primite, cu exceptia cazului in care acestea contravin prescriptiilor tehnice sau prevederilor legale;

(2) In cazul in care respectarea si executarea dispozitiilor prevazute la alin. (1) determina dificultati in executie care genereaza costuri suplimentare, atunci acestea vor fi suportate de Achizitor pe baza unei negocieri separate.

Art.25. (1) Contractantul este responsabil de trasarea corecta a lucrarilor fata de reperatele date de Achizitor precum si de furnizarea tuturor echipamentelor, instrumentelor, dispozitivelor si resurselor umane necesare indeplinirii responsabilitatii respective;

(2) In cazul in care, pe parcursul executiei lucrarilor, survine o eroare in pozitia, cotele, dimensiunile sau aliniamentul oricarei parti a lucrarilor, Contractantul are obligatia de a rectifica eroarea constatata, pe cheltuiuala sa, cu exceptia situatiei in care eroarea respectiva este rezultatul datelor incorecte furnizate, in scris, de catre Achizitor pentru reperii de solutiei de baza. Pentru verificarea trasarii, Contractantul are obligatia de a proteja si pastra cu grija toate reperatele, bornele si alte obiecte folosite la trasarea lucrarilor.

Art.26. Pe parcursul executiei lucrarilor si a remedierii viciilor ascunse, Contractantul are obligatia:

a) sa ia toate masurile pentru asigurarea tuturor persoanelor a caror prezenta pe santier este autorizata si sa mentina santierul si lucrarile, in starea de ordine necesara evitarii oricarui pericol pentru respectivele persoane, conform Conventiei anexa la prezentul contract;

b) sa procure si sa intretina pe cheltuiuala sa, toate dispozitivele de iluminare, protectie, ingradire, alarma si paza, cand si unde sunt necesare sau au fost solicitate de catre achizitor sau de catre alte autoritati competente, in scopul protejarii lucrarilor sau al asigurarii confortului riveranilor;

c) sa ia toate masurile necesare, pentru a proteja mediul pe si in afara santierului si pentru a evita orice paguba sau neajuns, persoanelor, proprietatilor publice sau private, rezultat din poluare, zgomot sau alti factori generati de metodele sale de lucru.

Art.27. Contractantul este responsabil pentru mentinerea in buna stare a lucrarilor, materialelor, echipamentelor si instalatiilor care urmeaza a fi puse in opera si a celor existente pe amplasament de la data primirii ordinului de incepere a lucrarii pana la data semnarii procesului verbal de receptie a acestora.

Art.28. (1) Pe parcursul executiei lucrarilor si a remedierii viciilor ascunse, Contractantul are obligatia, in masura permisa de respectarea prevederilor contractului, de a nu stanjeni inutil sau in mod abuziv:

a) confortul riveranilor;

b) caile de acces, prin folosirea si ocuparea drumurilor si a cailor publice sau private care deservesc proprietatile aflate in posesia achizitorului sau a oricaror alte persoane.

(2) Contractantul va despagubi Achizitorul impotriva tuturor reclamatilor, actiunilor in justitie, daunelor-interese, costurilor, taxelor si cheltuielilor, indiferent de natura lor, rezultand din sau in legatura cu obligatia prevazuta la alin. (1), pentru care responsabilitatea revine Contractantului.

Art.29. (1) Contractantul are obligatia de a utiliza in mod rezonabil drumurile sau podurile ce comunica cu sau sunt pe traseul santierului si de a preveni deteriorarea sau distrugerea acestora de traficul propriu sau al oricaruia dintre subcontractantii sai. Contractantul va selecta traseele, va alege si va folosi vehiculele, va limita si va repartiza incarcaturile, in asa fel incat traficul suplimentar ce va rezulta in mod inevitabil din deplasarea materialelor, echipamentelor, instalatiilor sau altora asemenea, de pe si pe santier, sa fie limitat, in masura in care este posibil, astfel incat sa nu produca deteriorari sau distrugerii ale drumurilor si podurilor respective;

(2) In cazul in care se produc deteriorari sau distrugerii ale oricarui pod sau drum care comunica cu, sau care se afla pe traseul santierului, datorita transportului materialelor, echipamentelor, instalatiilor sau altora asemenea, Contractantul are obligatia de a despagubi Achizitorul impotriva tuturor reclamatilor privind avarierea respectivelor poduri sau drumuri;

(3) Cu exceptia unor clauze contrare prevazute in contract, Contractantul este responsabil si va despagubi Achizitorul pentru plata consolidarea, modificarea sau imbunatatirea, in scopul facilitarii transportului materialelor,



Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

echipamentelor, instalatiilor sau altora asemenea, a oricaror drumuri sau poduri care comunica cu sau care se afla pe traseul santierului.

Art.30. (1) Pe parcursul executiei lucrarii, Contractantul are obligatia:

- a) sa evite, pe cat posibil, acumularea de obstacole inutile pe santier;
- b) sa retraga de pe santier, orice utilaje, echipamente, instalatii sau surplus de materiale;
- c) sa adune si sa indeparteze de pe santier daramaturile, molozul sau lucrarile provizorii de orice fel, care nu mai sunt necesare, conform standardelor internationale. Se pleaca de la premiza ca terenul este necontaminat.

(2) Contractantul are dreptul de a retine pe santier, pana la sfarsitul perioadei de garantie, numai acele materiale, echipamente, instalatii sau lucrari provizorii, care ii sunt necesare in scopul indeplinirii obligatiilor sale in perioada de garantie.

Art.31. (1) Contractantul raspunde, potrivit obligatiilor care ii revin, pentru viciile ascunse ale constructiei (lucrarii), ivite intr-un interval de 36 de luni de la receptia finala a lucrarii si, dupa implinirea acestui termen, pe toata durata de existenta a constructiei (lucrarii), pentru viciile structurii de rezistenta, ca urmare a nerespectarii proiectelor si detaliilor de executie ale lucrarii.

(2) Contractantul va fi supus controlului atat in ceea ce priveste realizarea proiectului cat si a executiei de catre consultantul achizitorului, acesta fiind si diriginte de santier.

(3) In privinta verificarilor fazelor de proiectare si a calitatii executiei Achizitorul va fi reprezentat de catre Consultant si relatia intre Achizitor si Contractant se va realiza prin actiunile Consultantului.

CAP.12 – RESPONSABILITATILE ACHIZITORULUI

Art.32. Inainte de inceperea lucrarilor Achizitorul are obligatia de a obtine autorizatiile necesare executiei lucrarilor.

Art.33. (1) Achizitorul are obligatia de a pune la dispozitia Contractantului, fara plata, daca nu s-a convenit altfel, urmatoarele:

a) Amplasamentul lucrarii pentru demolare si construire, liber de orice sarcina. Limita amplasamentului este limita exterioara a actualului stadion.

b) Suprafetele de teren necesare pentru depozitare si pentru organizarea de santier. Amplasamentul, suprafetele si duratele de ocupare se vor stabili de comun acord de catre achizitor si Contractant, corelat cu graficul de executie aprobat .

c) Racordurile pentru utilitati (apa, canalizare, gaze, energie electrica, etc.), pana la limita amplasamentului santierului;

(2) Costurile pentru consumul de utilitati precum si cel al contoarelor sau al altor aparate de masurat se suporta de catre Contractant.

Art.34. Achizitorul are obligatia de a pune la dispozitia Contractantului intreaga documentatie pe care o detine necesara pentru executia lucrarilor contractate.

Art.35. Achizitorul este responsabil pentru trasarea axelor principale, a bornelor de referinta, a cailor de circulatie si a limitelor terenului pus la dispozitie Contractantului precum si pentru materializarea cotelor de nivel in imediata apropiere a amplasamentului lucrarii.

Art.36. Achizitorul are obligatia de a examina si de a masura lucrarile care devin ascunse in cel mult 5 zile de la notificarea Contractantului prin intermediul Consultantului.

Art.37. Achizitorul este pe deplin responsabil de exactitatea documentelor si a oricaror alte informatii furnizate Contractantului, precum si pentru dispozitiile si livrarile sale.

CAP.13 – INCEPEREA SI EXECUTIA LUCRARILOR

Art.38. (1) Contractantul are obligatia de a incepe lucrarile in maximum 15 zile de la primirea ordinului scris in acest sens din partea achizitorului. Data maxima de emitere a ordinului de incepere a executiei este de 90 zile de la data intrarii in vigoare a contractului.

(2) Contractantul trebuie sa notifice achizitorul si Inspectoratul de Stat in Constructii precum si Primaria, care elibereaza autorizatiile de desfiintare si construire, data inceperii efective a lucrarilor .



Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

Art.39. (1) Lucrarile trebuie sa se deruleze conform graficului general de executie elaborat de Contractant si aprobat de achizitor si sa fie terminate la data stabilita. Datele intermediare prevazute in graficele de executie se considera termene contractuale.

(2) Contractantul va prezenta, in termen de 10(zece) zile dupa intrarea in vigoare a contractului, graficul de executie de detaliu alcatuit in ordinea tehnologica de executie in vederea aprobarii de catre achizitor in termen de 10 zile. Contractantul va tine seama de observatiile achizitorului si va revizui graficul in consecinta. In cazul in care, dupa opinia achizitorului, pe parcurs, desfasurarea lucrarilor nu concorda cu graficul general de executie a lucrarilor, la cererea achizitorului, Contractantul va prezenta un grafic revizuit, in vederea terminarii lucrarilor la data prevazuta in contract. Graficul revizuit nu il va scuti pe Contractant de nici una dintre indatoririle asumate prin contract.

(3) In cazul in care Contractantul intarzie inceperea lucrarilor, terminarea pregatirilor sau daca nu isi indeplineste indatoririle prevazute la art. 21 alin. (2), achizitorul este indreptatit sa-i fixeze Contractantului un termen pana la care activitatea sa intre in normal si sa il avertizeze ca, in cazul neconformarii, la expirarea termenului stabilit ii va rezilia contractul.

Art.40. (1) Achizitorul are dreptul de a supraveghea desfasurarea executiei lucrarilor si de a stabili conformitatea lor cu specificatiile din anexele la contract, personal si prin consultant. Partile contractante au obligatia de a notifica, in scris, una celeilalte, identitatea reprezentantilor lor atestati profesional pentru acest scop si anume a responsabilului tehnic cu executia din partea Contractantului si a dirigintelui de santier sau, daca este cazul, a altei persoane fizice sau juridice atestate potrivit legii, din partea achizitorului;

(2) Contractantul are obligatia de a asigura accesul reprezentantului achizitorului la locul de munca, in ateliere, depozite si oriunde isi desfasoara activitatile legate de indeplinirea obligatiilor asumate prin contract, inclusiv pentru verificarea lucrarilor ascunse.

Art.41 (1) Contractantul are obligatia sa asigure instrumentele, utilajele si materialele necesare pentru verificarea, masurarea si testarea lucrarilor. Costul probelor si incercarilor, inclusiv al manoperei aferente acestora, revine Contractantului;

(2) Probele neprevazute si comandate de achizitor pentru verificarea unor lucrari sau materiale puse in opera, vor fi suportate de Contractant, daca se dovedeste ca materialele nu sunt corespunzatoare calitativ sau ca manopera nu este in conformitate cu prevederile contractului. In caz contrar, achizitorul va suporta aceste cheltuieli.

Art.42. (1) Contractantul are obligatia de a nu acoperi lucrarile care devin ascunse, fara aprobarea achizitorului si va notifica achizitorului, ori de cate ori astfel de lucrari, inclusiv fundatiile, sunt finalizate, pentru a fi examinate si masurate in termenul prevazut la art. 36;

(2) Daca, dupa trecerea termenului prevazut la alin. (1), Contractantul nu a primit dispozitii de refacere sau remediere in legatura cu lucrarile care devin ascunse, ele se vor considera corespunzatoare si se va trece la acoperirea lor;

(3) Contractantul are obligatia de a dezveli orice parte sau parti de lucrare, la dispozitia achizitorului si de a reface aceasta parte sau parti de lucrare, daca este cazul;

(4) In cazul in care se constata ca lucrarile sunt de calitate corespunzatoare si au fost executate conform documentatiei de executie, atunci cheltuielile privind dezvelirea si refacerea vor fi suportate de catre achizitor, iar in caz contrar, de catre Contractant.

CAP.14 – INTARZIAREA SI SISTAREA LUCRARILOR

Art.43. In cazul in care:

- a) volumul sau natura lucrarilor neprevazute;
- b) conditiile climaterice extrem de nefavorabile; sau
- c) oricare alt motiv de intarziere care nu se datoreaza Contractantului si nu a survenit prin incalcarea contractului de catre acesta;

Contractantul sa solicite in termen de 5 (cinci) zile, printr-o notificare scrisa, prelungirea termenului de executie a lucrarilor sau a unei parti din acestea.

In asemenea cazuri, prin consultare si negociere, partile vor stabili:



Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

- a) orice prelungire a duratei de executie la care Contractantul are dreptul;
- b) totalul cheltuielilor suplimentare, care se va adauga la pretul contractului.

Art.44. Fara a prejudicia dreptul Contractantului conform art. 74, acesta are dreptul de a sista lucrarile sau de a diminua ritmul executiei, daca achizitorul nu plateste in termen de 30 de zile de la expirarea termenului prevazut la art. 57, in acest caz, va notifica aceasta, in scris, achizitorului.

Art.45. (1) In cazul in care achizitorul, din motive care nu i se datoreaza lui, nu obtine fonduri de investitii la nivelul necesar, are dreptul de a dispune sistarea executiei lucrarilor sau a unei parti a acestora, pe o durata si in modul in care considera necesar. Pe timpul sistarii, Contractantul va proteja si conserva lucrarile, conform dispozitiilor date de achizitor. Termenul de executie se va modifica in concordanta cu perioada de sistare, iar cheltuielile generate de masurile de conservare, vor fi justificate de Contractant si platite de achizitor pe baza de negocieri distincte.

(2) In cazul aparitiei unor situatii exceptionale, care nu au putut fi prevazute la incheierea contractului, situatii care necesita sistarea lucrarilor, directia de specialitate (DIRECTIA DE INVESTITII) are obligatia de a notifica Contractantul despre sistarea lucrarilor inainte cu 30 de zile.

Art.46. Orice modificare de termen sau de pret indiferent de cauza, se face cu acordul partilor numai prin act aditional incheiat inaintea expirarii termenului contractual, in conditiile prevazute de legile in vigoare.

CAP.15 – FINALIZAREA LUCRARILOR

Art.47. Ansamblul lucrarilor sau, daca este cazul, oricare parte din acestea, prevazut sa fie finalizat intr-un termen stabilit prin graficul de executie de detaliu, corelat cu graficul general de executie a lucrarilor (conf. art. 39 alin.(2)), trebuie finalizat in termenul convenit de parti, termen care se calculeaza de la data transmiterii ordinului de incepere a lucrarilor.

Art.48. (1) La finalizarea lucrarilor, Contractantul are obligatia de a notifica in scris achizitorului ca sunt indeplinite conditiile de receptie la terminarea lucrarilor, solicitand acestuia convocarea comisiei de receptie;

(2) Pe baza situatiilor de lucrari executate confirmate si a constatarilor efectuate pe teren, achizitorul va aprecia daca sunt intrunite conditiile pentru a convoca comisia de receptie. In cazul in care se constata ca sunt lipsuri sau deficiente, acestea vor fi notificate Contractantului, stabilindu-se si termenele pentru remediere si finalizare. Dupa constatarea remedierii tuturor lipsurilor si deficientelor, la o noua solicitare a Contractantului, achizitorul va convoca comisia de receptie, in termen de 10 zile.

Art.49. Comisia de receptie are obligatia de a constata stadiul indeplinirii contractului prin corelarea prevederilor acestuia cu documentatia de executie si cu reglementarile in vigoare privind receptia lucrarilor, respectiv Cap. 2 din H.G. nr. 273/1994. In functie de constatările facute de comisie, achizitorul are dreptul de a aproba, de a aproba cu obiectiuni, de a amana, sau de a respinge receptia.

Art.50. Receptia se poate face si pentru parti ale lucrării, distincte din punct de vedere fizic si functional.

CAP.16 – PERIOADA DE GARANTIE ACORDATA LUCRARILOR

Art.51. Perioada de garantie este de 36 luni si incepe de la data finalizarii eventualelor remedieri impuse de receptia la terminarea lucrarilor si se incheie la data receptiei finale.

Art.52. (1) In perioada de garantie, Contractantul are obligatia, in urma dispozitiei date de achizitor, de a executa toate lucrarile de modificare, reconstructie si remediere a viciilor si altor defecte a caror cauza este nerespectarea clauzelor contractuale. Tratarea defectelor se va face in conformitate cu legislatia tehnica in vigoare.

(2) Contractantul are obligatia de a executa toate activitatile prevazute la alin. (1), pe cheltuiala proprie, in cazul in care ele sunt necesare datorita:

- a) utilizarii de materiale, de instalatii sau a unei manopere neconforme cu prevederile contractului;
- b) neglijentei sau neindeplinirii de catre Contractant a oricareia dintre obligatiile explicite sau implicite care ii revin in baza contractului.



Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

(3) In cazul in care defectiunile nu s-au produs din vina Contractantului, lucrarile fiind executate de catre acesta conform prevederilor contractului, costul remedierilor va fi evaluat si platit ca lucrari suplimentare.

Art.53. In cazul in care Contractantul nu executa lucrarile prevazute la art. 52 alin. (1), achizitorul este indreptatit sa angajeze si sa plateasca alte persoane care sa le execute. Cheltuielile aferente acestor lucrari vor fi recuperate de catre achizitor de la Contractant din garantia de buna executie sau retinute din sumele cuvenite acestuia.

Art.54. Dupa trecerea perioadei de garantie, se va efectua receptia finala a lucrarii conform reglementarilor legale, respectiv Cap. 3 din H.G. nr. 273/1994. Daca se constata ca totul corespunde conditiilor din contract si documentatiei de executie, comisia va accepta receptia finala, iar in termen de maxim 30 de zile, va elibera procesul verbal de receptie finala.

Art.55. Contractul va fi considerat finalizat numai atunci cand procesul verbal de receptie finala va fi semnat de comisia de receptie, care confirma ca lucrarile cuprinse in contract, au fost executate corect, complet si la termenele stabilite.

CAP.17 – MODALITATI DE PLATA

Art.56. Achizitorul are obligatia de a efectua plata catre Contractant - Asocierea MAX BOGL & ASTALDI. Plata se va efectua in lei in contul asocierii MAX BOGL & ASTALDI , cont deschis la trezorerie ce va fi comunicat ulterior. Plata se va efectua prin virament lunar in termen de 30 de zile de la data inregistrarii la Directia Financiar Contabilitate a documentatiei primite de la Directia de Investitii (facturi fiscale, proces verbal de constatare a terminarii lucrarii pentru proiect tehnic si detalii se executie, aviz CTE PMB, verificarea tehnica efectuata de verificatori atestati MTCT pentru proiect tehnic, situatii de lucrari executate, angajamentul bugetar, propunerea de angajare a unei cheltuieli - cand este cazul, si ordonantarea de plata).In cazul in care achizitorul are observatii cu privire la corectitudinea documentelor justificative sau intocmirea facturilor fiscale, acestea se vor comunica in termen de 10 zile. Se vor acorda 7 zile pentru corectarea documentelor, dupa care va curge un nou termen de 30 de zile.

In cazuri temeinic justificate, acest termen se va prelungi cu cel mult 14 zile, cu anuntarea prealabila a Contractantului. Daca a intervenit o situatie de forta majora, termenul platii va fi decalat cu perioada de actiune a acesteia.

Art.57. (1) Daca achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 14 zile de la expirarea perioadei prevazute la art. 56 si fara a prejudicia dreptul Contractantului de a apela la prevederile art. 74, acesta din urma are dreptul de a diminua ritmul executiei si de a beneficia de prevederile art. 72. Imediat ce achizitorul onoreaza factura, Contractantul va relua, in ritm normal, executarea lucrarilor.

(2) In cazul in care achizitorul are observatii cu privire la corectitudinea documentelor justificative si intocmirea facturilor fiscale, acesta va acorda un termen de 7 zile pentru remedierea lor, dupa care curge un nou termen de 30 zile pentru plata facturilor.

Art.58. (1) Achizitorul, inainte de inceperea lucrarilor, dupa deschiderea finantarii si in functie de disponibilitatile sale financiare, poate acorda Contractantului, daca acesta solicita, un avans de pana la 15% din valoarea in lei a lucrarilor ce vor fi executate in primul an de executie in baza graficului de executie si de rambursare a avansului. Avansul se acorda in baza scrisorii de garantie bancara pentru returnarea avansului, conform HGR 264/2003, emisa de o banca agreata de partile contractante. Avansul va fi recuperat pana la finele anului financiar in care a fost acordat.

(2) Dupa deschiderea finantarii, pe durata executiei lucrarilor si pana la finalizarea acestora, se poate acorda, lunar, avans de pana la 30% din valoarea programului lunar de executie preliminar;

(3) Avansurile acordate in una sau mai multe transe, cu conditia ca valoarea insumata a acestora sa nu depaseasca 30% din valoarea totala a contractului, conform art. 1 alin. (3) din H.G. nr. 264/2003, se vor plati numai in baza unor scrisori de garantie bancara pentru returnarea avansurilor, in scopul asigurarii achizitorului, in cazul neindeplinirii prevederilor contractuale sau a neconsumarii lui pana la

finele exercitiului financiar curent;



Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

(4) Avansurile vor fi recuperate prin retineri lunare din valoarea fiecărei facturi pe care Contractantul este în drept să o încaseze de la achizitor, astfel încât să se realizeze recuperarea integrală a acestora până la sfârșitul perioadei pentru care au fost acordate, prin grija exclusivă a Direcției de Investiții și a consultantului prin evidențierea acestora în documentele de plată.

(5) În cazul în care avansul se acordă în tranșe, acordarea de noi tranșe se face numai după ce avansul acordat anterior a fost justificat integral sau dedus integral din sumele datorate.

(6) În cazul neîndeplinirii sau îndeplinirii necorespunzătoare a părții din contract pentru care s-a acordat avansul, recuperarea sumelor de către achizitor se face cu perceperea majorărilor de întârziere pentru creanțe bugetare prevăzute de legislația în vigoare, calculate pentru perioada de când s-a acordat avansul și până în momentul recuperării.

Art.59. (1) Platile parțiale vor fi făcute la intervale lunare, la cererea Contractantului, la valoarea lucrărilor executate conform contract și facturate de acesta conform prevederilor din Codul Fiscal. Lucrările executate trebuie să fie dovedite ca atare prin situații de lucrări provizorii semnate de contractant. Situațiile de lucrări se depun la achizitor până cel mai târziu pe data de 5 a lunii următoare celei de executie și vor fi întocmite astfel încât să asigure verificarea lor cu ușurință și în scurt timp. Din facturile emise pe baza situațiilor de lucrări provizorii acceptate, achizitorul va face scazăminte pentru:

- recuperarea avansurilor acordate;
- servicii făcute Contractantului și convenite cu acesta.

(2) Situațiile de lucrări lunare (provizorii) se confirmă în termen de 5 (cinci) zile de la prezentare prin semnătura consultantului și a Direcției de Investiții;

(3) Platile parțiale nu influențează responsabilitatea Contractantului și garanția de bună executie și nu se consideră, de către achizitor, ca recepție a lucrărilor executate. Decontarea lucrărilor se va face pe baza cantităților de lucrări real executate, rezultate din măsurătorile efectuate de Contractant, înscrise în caietele de măsuratori (atasamente), verificate și semnate de consultant și Direcția de Investiții. Contractantul își va redacta situațiile de lucrări respectând poziția articolelor, codul și denumirea lor și vor fi conforme cu caietele de măsuratori. Acestea vor fi numerotate și parafate de achizitor, iar măsurătorile efectuate vor respecta reglementările tehnice privind modul de măsurare.

(4) În cazul în care cantitatea de lucrări executată în cadrul unui articol de deviz, este mai mare decât cea din documentație, plata cantității suplimentare se va face la prețul unitar contractat;

(5) Dacă apare necesitatea efectuării de lucrări suplimentare, neprevăzute în lista de cantități a lucrării contractate, prețurile unitare care vor fi aplicate, se vor negocia între părți, înainte de începerea acestor lucrări;

(6) Lucrările pe care Contractantul le face în afara celor prevăzute în contract, sau fără a avea acceptul de achizitorului, nu vor fi plătite de acesta; Contractantul le va înlătura într-un termen stabilit de comun acord cu achizitorul, răspunzând de toate pagubele pe care le-a produs acestuia.

Art.60. Factura finală va fi prezentată achizitorului în termen de 10 zile de la terminarea lucrărilor de completare și/sau remediere inventariate cu ocazia recepției la terminarea lucrărilor. Plata facturii finale se va face după verificarea și acceptarea situației de plată definitive de către achizitor conform art.56. Dacă verificarea se prelungește ca urmare a unor eventuale litigii, contravaloarea lucrărilor care nu sunt în litigiu va fi plătită la termenele stabilite prin contract.

Art.61. Plata ultimelor sume datorate Contractantului pentru lucrările executate nu va fi condiționată de eliberarea procesului verbal de recepție finală.

CAP.18 – ACTUALIZAREA și REVIZUIREA PREȚULUI CONTRACTULUI

Art.62.1 Pentru primele 12 luni prețul contractului rămâne ferm (nu se actualizează) restul rămas de îndeplinit la sfârșitul acestei perioade, determinată începând cu momentul intrării în vigoare a contractului, se actualizează prin aplicarea la valoarea rămasă a unui coeficient de actualizare care este egal cu evoluția indicelui prețurilor de consum (total) comunicat de Institutul Național de Statistică.

Evoluția indicelui prețurilor de consum (total) se determină aferent perioadei între luna de referință (decembrie 2006) și luna pentru care se realizează decontarea.



Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

In situatii exceptionale, temeinic justificate, pe perioada de indeplinire a contractului dupa primele 12 luni, in cazul aparitiei unor imprejurari care lezeaza interesele comerciale legitime ale partilor si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului, partile contractante au dreptul de a conveni revizuirea acelor elemente ale pretului care au suferit modificari

Revizuirea se va acorda pentru resursele mentionate in „Lista resurselor semnificative al caror pret poate fi revizuit”.

Art.62.2 Pentru lucrarile executate in primele 12 luni, platile datorate de achizitor Contractantului sunt cele declarate in propunerea financiara, anexa la contract.

Art.63. (1) In cazul aparitiei unor imprejurari care lezeaza interesele comerciale ale partilor si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului, partile contractante au dreptul de a conveni revizuirea acelor elemente ale pretului, care au suferit modificari. Revizuirea se va acorda dupa primele 12 luni, exclusiv pentru resursele cu care s-a completat formularul D1 „Lista resurselor al caror pret poate fi revizuit”.

(2) Coeficientul de revizuire care va fi utilizat, trebuie sa evidentieze influenta pe care o exercita modificarea legislativa, la pretul ofertat initial. Structura elementelor de pret care pot fi influentate de eventuale modificari legislative, se prezinta de catre ofertant inainte de semnarea contractului.

(3) In cazul cresterii preturilor unor materii prime/materiale/alte produse, care influenteaza semnificativ pretul ofertei, peste cresterea indicelui preturilor de consum (total) comunicat de Institutul National de Statistica, coeficientul de revizuire se aplica la nivel de pret unitar, ca urmare a unei solicitari a contractantului, care are obligatia de a justifica solicitarea respectiva. Decontarea se realizeaza, la nivelul valorii calculate, pe baza prestatiilor efectuate si a preturilor unitare astfel revizuite. Justificarea cresterii preturilor resurselor materiale, se realizeaza pe baza evolutiei preturilor productiei industriale per total – pe activitati (clase) CAEN Rev. 1, publicati de Institutul National de Statistica.

(4) In cazul diminuarii preturilor unor materii prime/materiale/alte produse, in raport cu preturile prevazute in oferta, considerate preturi de referinta, coeficientul de revizuire se aplica la nivel de pret unitar, solicitarea aplicarii respectivului coeficient, fiind obligatia achizitorului prin grija Directiei de investitii si a Consultantului. Decontarea se realizeaza, la nivelul valorii calculate, pe baza prestatiilor efectuate si a preturilor unitare astfel revizuite.

(5) Coeficientul de revizuire se aplica numai daca:

a) este mai mare decat 1 [$C(r) > 1$] si se calculeaza cu ajutorul formulei:

$$C(r) = [I(CAEND)/I(CAENO)]/I[T(d-o)]$$

in care:

$I(CAEND)$ – indicele pretului productiei industriale pentru clasa CAEN care se incadreaza activitatea afectata de situatia considerata exceptionala, aferent lunii pentru care se realizeaza decontarea;

$I(CAENO)$ - indicele pretului productiei industriale pentru clasa CAEN care se incadreaza activitatea afectata de situatia considerata exceptionala, aferent lunii de referinta la nivelul careia sunt exprimate preturile din oferta;

$I[T(d-o)]$ – indicele preturilor de consum (total), aferent perioadei cuprinse intre luna de referinta la nivelul careia sunt exprimate preturile din oferta si luna pentru care se realizeaza decontarea;

a) este mai mic decat 1 [$C(r) < 1$] si se calculeaza cu ajutorul formulei:

$$C(r) = I(CAEND)/I(CAENO)$$

(6) Preturile pentru echipamentele din import, vor fi DDP, conform INCOTERMS.

CAP.19 – ASIGURARI

Art.64. (1) Contractantul are obligatia de a incheia, inainte de inceperea lucrarilor, o asigurare ce va cuprinde toate riscurile ce ar putea sa apara privind lucrarile executate, utilajele, instalatiile de lucru, echipamentele, materialele pe stoc, personalul propriu si reprezentantii imputerniciti sa verifice, sa testeze sau sa receptioneze lucrarile, precum si daunele sau prejudiciile aduse catre terte persoane fizice

si Juridice.



Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

(2) Asigurarea se va incheia cu o agentie de asigurare. Contravaloarea primelor de asigurare va fi suportata de catre Contractant din capitolul „Cheltuieli indirecte”.

(3) Contractantul are obligatia de a prezenta achizitorului, ori de cate ori i se va cere, polita sau politele de asigurare si recipisele pentru plata primelor curente (actualizate).

(4) Achizitorul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune-interese, compensatii platibile prin lege, in privinta sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de Contractant, cu exceptia unui accident sau prejudiciu rezultand din vina persoanei achizitorului, a agentilor sau a angajatilor acestora.

CAP.20 – AMENDAMENTE

Art.65. Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractuale numai prin act aditional, inainte de expirarea termenului contractual, in cazul aparitiei unor circumstante care lezeaza interesele comerciale legitime ale acestora si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului.

CAP.21 – SUBCONTRACTANTI

Art.66. Contractantul are obligatia de a incheia contracte cu subcontractantii desemnati, in aceleasi conditii tehnice si de calitate in care el a semnat contractul cu achizitorul.

Art.67. (1) Contractantul are obligatia de a prezenta in maxim 30 (treizeci) zile de la depunerea dosarului PAC, toate contractele incheiate cu subcontractantii desemnati;

(2) Lista subcontractantilor, cu datele de recunoastere ale acestora va fi prezentata si , face parte integranta din contract.

Art.68. (1) Contractantul este pe deplin raspunzator fata de achizitor de modul in care subcontractantul indeplineste contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin raspunzator fata de Contractant, de modul in care isi indeplineste partea sa din contract.

Art.69. Contractantul poate schimba un subcontractant numai daca acesta nu si-a indeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va modifica pretul contractului si va fi notificata achizitorului.

CAP.22 – MAJORARI DE INTARZIERE

Art.70. Neexecutarea, executarea cu intarziere sau necorespunzatoare a prevederilor contractuale atrage pentru partea in culpa plata de majorari de intarziere potrivit legislatiei romane in vigoare.

Art.71. Daca, din vina sa exclusiva, Contractantul nu isi indeplineste obligatiile asumate prin contract, achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca majorare de intarziere, o suma echivalenta 0,1.% (procentul stabilit de lege pentru obligatiile bugetare) pe zi calendaristica de intarziere, calculate la valoarea obligatiei neindeplinite sau indeplinite necorespunzator, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor.

Art.72. Daca achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 30 de zile de la expirarea perioadei prevazute la art. 56, acesta are obligatia de a plati, ca majorare de intarziere, o suma echivalenta cu 0,1.% (procentul stabilit de lege pentru obligatiile bugetare) din valoarea facturilor neachitate, pe zi calendaristica de intarziere, conform Legii 469/2002.

Art.73.1 In situatia in care, contravaloarea majorarilor de intarziere nu acopera valoarea prejudiciului cauzat, fiecare parte poate solicita daune interese pana la acoperirea integrala a prejudiciului.

Art. 73.2 In cazul in care platile nu pot fi efectuate din cauza unor situatii neprevazute in legatura cu contul bancar sau alocarea bugetara, Municipiul Bucuresti nu datoreaza majorari de intarziere, diferenta din actualizare sau daune interese contractantului.



Contract de executie la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

CAP.23 – REZILIEREA CONTRACTULUI

Art.74.1 Prezentul contract inceteaza de plin drept, fara a mai fi necesara interventia unei instante judecatoresti in urmatoarele cazuri:

- una din parti este declarata in stare de incapacitate de plati sau a fost declansata procedura de lichidare (faliment) inainte de inceperea executarii prezentului contract ;
- contractantul cesioneaza drepturile si obligatiile sale prevazute de prezentul contract fara acordul celeilalte parti ;
- contractantul primeste doua notificari consecutive prin care i se aduce la cunostinta faptul ca nu si-a executat sau isi executa in mod necorespunzator oricare din obligatiile care ii revin.

Art.74.2 Achizitorul isi rezerva dreptul de a denunta unilateral contractul de executie in cel mult 30 de zile de la aparitia unor circumstante care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului si care conduc la modificarea clauzelor contractuale astfel incat indeplinirea contractului respectiv ar fi contrara interesului public.

Art.74.3. Achizitorul poate rezilia contractul unilateral, in urmatoarele cazuri :

- Contractantul abandoneaza „Proiectul” sau demonstreaza clar in alta maniera intentia de a nu continua indeplinirea obligatiilor pe care le are potrivit prezentului contract;
- Subcontracteaza tot Proiectul sau cesioneaza contractul fara a avea aprobare necesara;
- Contractantul ofera sa dea (direct sau indirect) oricarei persoane mita, daruri, gratuitati, comisioane sau alte lucruri de valoare, ca stimulent sau recompensa in vederea actionarii sau nu in legatura cu contractul sau pentru a favoriza sau nu, sau a defavoriza sau nu oricare persoana care are legatura cu contractul.

Art.74.4. In cazul prevazut la clauza 74.1 Contractantul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract indeplinita pana la data incetarii de drept a contractului.

Art.75. In cazul rezilierii contractului, partile contractante, vor intocmi in termen de 15 zile situatia lucrarilor efectiv executate, inventarul materialelor, utilajelor si al lucrarilor provizorii, pe baza carora se vor stabili sumele care urmeaza a fi platite, conform prevederilor legale.

CAP.24 – CESIUNEA

Art.76. Partile contractante nu pot cesiona total sau partial drepturile si obligatiile asumate prin prezentul contract, fara sa obtina in prealabil acordul scris al celeilalte parti.

Art.77. Cesiunea nu va exonera partile contractante de nici o responsabilitate privind garantiile sau orice alte obligatii asumate prin contract.

CAP.25 – FORTA MAJORA

Art.78. Forta majora va trebui sa fie constatata sau confirmata de o autoritate competenta (Camera de Comert si Industrie a Romaniei sau alt organ abilitat prin lege).

Art.79. Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.

Art.80. Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

Art.81. Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica in termen de 5 (cinci) zile celeilalte parti, in mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

Art.82. Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna din parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

Art.83. Riscul lucrarilor este suportat in toate cazurile de catre Contractant, deoarece se obliga pe riscul sau conform prevederilor art. 1479 si 1481 Cod Civil, fiind si debitorul obligatiei imposibil de executat.



CAP.26 – SOLUTIONAREA LITIGIILOR

Art.84. Achizitorul si Contractantul, vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei, in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

Art.85. In situatia in care partile nu solutioneaza pe cale amiabila neintelegerile ivite in interpretarea si derularea contractului, acestea se vor solutiona de catre instantele judecatoresti romane.

CAP.27 – LIMBA CARE GUVERNEAZA CONTRACTUL

Art.86. Limba care guverneaza contractul este limba romana.

CAP.28 – COMUNICARI

Art.87. (1) Orice comunicare intre parti si/sau modificare aparuta referitoare la indeplinirea prezentului contract trebuie sa fie transmisa in scris la adresele mentionate in prezentul contract in termen de 48 ore;

(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii, cat si in momentul primirii.

(3) Orice comunicare catre executant se va face catre Liderul asociatiei acesteia: **MAX BOGL Bauunternehmung GmbH&Co.KG**

Art.88. Comunicarile intre parti, se pot face prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail, la adresele mentionate in prezentul contract.

CAP.29 – LEGEA APLICABILA CONTRACTULUI

Art.89. Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

Art.90. In cazurile in care nu sunt prevazute in mod expres, prezentul contract se completeaza cu prevederile Codului Comercial, Codului Civil, Codul Fiscal si toate reglementarile legale in vigoare.

CAP.30 – DISPOZITII FINALE

Art.91. Toate documentele prevazute la cap. 5 din contract, „Documentele contractului” fac parte integranta din acesta.

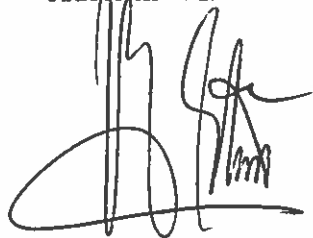
Art. 92 Urmarirea prezentului contract se va face de catre directiile de specialitate semnatare, in functie de activitatea specifica fiecarei directii.

Art.93. Prezentul contract s-a incheiat in 5 (cinci) exemplare originale.

Pentru ACHIZITOR:

PRIMAR GENERAL

Adriean VIDEANU



Pentru CONTRACTANT:

**ASOCIEREA MAX BOGL&
SC ASTALDI S.P.A.**

**MAX BOGL Bauunternehmung
GmbH&Co.KG**

Dl Gerhard Hupfer

ASTALDI S.p.A

Dl. Pier Luca Canino



CONVENTIE
Referitoare la incheierea contractului privind
achizitia lucrarilor la obiectivul de investitii
„REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL
LIA MANOLIU”

Incheiat astazi 19.04.2007 intre:

MUNICIPIUL BUCURESTI cu sediul in Bd. Regina Elisabeta nr. 47, legal reprezentat de Primar General **ADRIEAN VIDEANU**, in calitate de achizitor

si

ASOCIERIA MAX BOGL& SC ASTALDI S.P.A., in calitate de contractant

Partile iau cunostinta si cunosc toate implicatiile referitoare, la faptul ca in legatura cu amplasamentul obiectivului investitiei „REABILITAREA SI MODERNIZAREA STADIONULUI NATIONAL LIA MANOLIU”, exista pe rolul instantei judecatoresti un litigiu avand ca obiect revendicarea unei parti din amplasamentul aferent investitiei.

Cu toate acestea, partile isi exprima dorinta de a incheia contractul de executie lucrari si proiectare pentru realizarea obiectivului sus-amintit.

Partile afirma ca vor face tot ceea ce depinde de vointa lor pentru a rezolva situatia litigioasa a amplasamentului (teren si constructie) si totodata se angajeaza ca nu vor pretinde despagubiri de orice fel celeilalte parti indiferent de solutiile acestor litigii. Partile considera de comun acord ca prezenta conventia este valabila pana la data emiterii Autorizatiei de Construire. Ulterior acestei date conditiile contractuale referitoare la implicatiile acestei situatii vor fi renegociate.

Partile cunosc faptul ca la data semnarii prezentei conventii se desfasoara proceduri de conciliere intre SC Faur SA si Municipality Bucuresti.

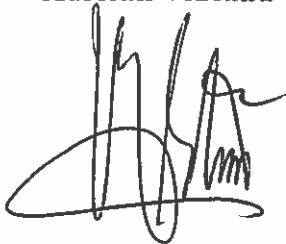
Tinand seama de cele de mai sus partile vor semna contractul de executie si proiectare pentru realizarea investitiei.

Executantul contractului a luat cunostinta prin prezenta conventie de litigiul privind amplasamentul care va face obiectul contractului si este de acord sa semneze contractul.

Achizitor,

Municipiul Bucuresti

Adriean Videanu

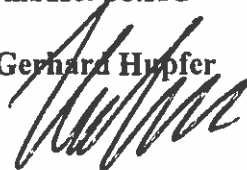


Contractant,

**ASOCIERIA MAX BOGL&
SC ASTALDI S.P.A.**

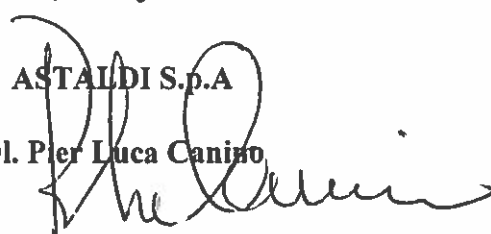
**MAX BOGL Bauunternehmung
GmbH&Co.KG**

DI Gerhard Hupfer



ASTALDI S.p.A

DI. Pier Luca Canino



23.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

23.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

24. Soluționarea litigiilor

24.1. Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătura cu îndeplinirea contractului.

24.2. Dacă după 15 zile de la începerea acestor tratative neoficiale achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din România.

25. Limba care guvernează contractul

25.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

26. Comunicări

26.1. (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea acestui contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

26.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

27. Legea aplicabilă contractului

27.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

28. Dispoziții finale

28.1. Prezentul contract a fost întocmit în patru exemplare.

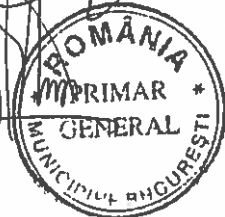
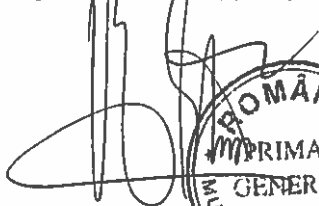
28.2. Urmărirea prezentului contract se va face de către direcțiile de specialitate semnatare, în funcție de activitatea specifică fiecărei direcții.

28.3. Prezentul contract reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

ACHIZITOR,

**MUNICIPIUL BUCUREȘTI
PRIMAR GENERAL,**

Adriean VIDEANU



PRESTATOR,

**SC LOUIS BERGER SAS în numele ASOCIERII
VICEPREȘEDINTE SENIOR ȘI
DIRECTOR PENTRU EUROPA**

Chris GERMANACOS



Act Adițional 1 la contractul de execuție la obiectivul de investiții
„REABILITAREA ȘI MODERNIZAREA STADIONULUI NAȚIONAL
LIA MANOLIU”

Nr. 3663/11.06.2007

**ACT ADIȚIONAL NR.1
CONTRACTUL DE EXECUȚIE
Nr. 3556 / 19.04.2007**

Intre

MUNICIPIUL BUCUREȘTI, cu sediul în București, Bd-ul Regina Elisabeta nr.47, sector 5, cod unic de înregistrare 4267117, având contul IBAN RO28BPOS70602561753RON01 deschis la BANCPOST, reprezentată prin **Adriean VIDEANU**, Primar General, în calitate de **ACHIZITOR**

și

ASOCIEREA MAX BOGL & SC ASTALDI S.P.A. constituită din

1. MAX BOGL Bauunternehmung GmbH & Co. KG Germania

Adresa : Str. Max Bogl nr.1 , D 92369 Sengenthal, Înregistrată la Registrul de companii sub nr. HR A 3536 din 12.11.1963, Nr de identificare : HRB 1547/26.01.1972, UID DE 133228484, Reprezentată legal prin Dl Gerhard Hupfer , Împuternicit și

2. ASTALDI S.p.A. cu sediul central în Roma, Via Giulio Vincenzo Bona, nr. 65, 00156, tel. 003906417661, fax. 00390641766720, certificat de înregistrare nr: CEW/22290/2006/CRM0698, Camera de comerț industrie artizanat și agricultura din Roma, cod fiscal: 00398970582, reprezentată prin Dl. Pier Luca Canino – Director Coordonator pentru România

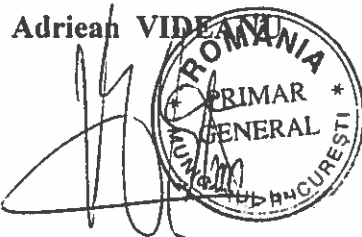
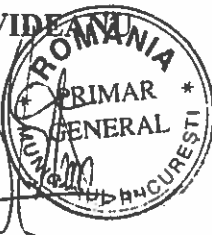
asociere înregistrată fiscal sub nr. 21636842 în data de 26.04.2007, cu sediul fiscal în Municipiul București , sector 5, Eroii Sanitari nr.49, având contul RO 98BRDE450SV20659104500 LA BRD SG, în calitate de **CONTRACTANT**

Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 5 (cinci) exemplare originale.

Pentru ACHIZITOR:

PRIMAR GENERAL

Adriean VIDEANU



Pentru CONTRACTANT:

**ASOCIEREA MAX BOGL &
SC ASTALDI S.P.A.**

**MAX BOGL Bauunternehmung
GmbH & Co. KG**

Dl Gerhard Hupfer


MAX BÖGL
Bauunternehmung GmbH & Co. KG
Postfach 11 20
92301 Neumarkt

ASTALDI S.p.A

Dl. Pier Luca Canino



ACT ADIȚIONAL NR. 2/2009

LA CONTRACTUL DE EXECUȚIE LUCRĂRI NR. 3356/19.04.2007

NR. 6363/10.08.2009

Între:

MUNICIPIUL BUCUREȘTI, cu sediul în B-dul Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5, București, telefon/fax 021.305.55.30, codul fiscal 4267117, cont IBAN RO28BPOS70602561753RON01, deschis la Bancpost, reprezentată prin dl. **Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU**, Primar General, în calitate de **ACHIZITOR**,

și

ASOCIEREA JV MAX BOGL – ASTALDI S.P.A., constituita din :

- **JV MAX BOGL Bauunternehmung GmbH & Co. KG Germania**, cu sediul în Str.Max Bogl nr. 1, D92369 Segenthal, înregistrată la Registrul de Companii sub nr. HR A 3536 din 12.11.1963, Nr. de identificare: HRB 1547/26.01.1972, UID DE 133228484, reprezentata legal prin **Dl. Boțocan Romeo**, împuternicit și
- **ASTALDI S.p.A.**, cu sediul în Roma, Via Giulio Vincenzo Bona nr. 65, 00156, tel.003906417661, fax 00390641766720, certificat de înregistrare nr.CEW/22290/2006/CRM0698, Camera de Comerț, Industrie, Artizanat și Agricultură din Roma, cod fiscal 00398970582, reprezentata prin dl. **Pier Luca Canino-Director Coordonator pentru România**

Asociere înregistrată fiscal sub nr. 21636842 din data de 26.04.2007, cu sediul fiscal în Municipiul București, sector 5, Bd. Eroii Sanitari nr. 49, având contul IBAN RO98BRDE450SV20659104500 la BRD GSG, în calitate de **CONTRACTANT**,

a intervenit prezentul act adițional :

I. Cap. 2 art. 2, art.3 și Cap. 10 art. 18 din contractul de execuție lucrări nr. 3356/19.04.2007 se modifica și se completează după cum urmează:

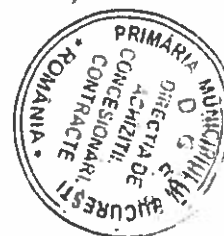
Cap.2 -OBIECTUL SI PRETUL CONTRACTULUI

La art. 2 se introduce un nou alineat, alineatul (2[^]1), cu următorul cuprins:

Contractantul se obliga sa elaboreze Proiectul Tehnic, Detaliile de Execuție și să execute lucrări suplimentare în vederea finalizării obiectivului de investiții „Reabilitarea și Modernizarea Stadionului Național Lia Manoliu”.

Art. 3 se modifica după cum urmează:

Achizitorul se obliga sa plătească Contractantului prețul de 411.062.996,36 lei exclusiv TVA, reprezentând 119.770.110,53 EURO (1 euro=3,4321 lei la data de 12.12.2006), respectiv 489.164.965,67 lei inclusiv TVA, la care se adăugă suma de 6.319.863,62 lei exclusiv TVA, reprezentând 1.841.398,45 EURO (1 euro=3,4321 lei la data de 12.12.2006), respectiv 7.520.637,68 lei inclusiv TVA pentru proiectarea, execuția și finalizarea lucrării menționate la art.2, conform precizărilor făcute în cap. 17.



Cap. 10- GARANTIA DE BUNA EXECUTIE A CONTRACTULUI

La art. 18 se introduce un nou alineat, alineatul 18.2, cu următorul cuprins:
Pentru lucrarile suplimentare executantul a depus doua scrisori de garantie de buna executie, anexa la prezentul act aditional.

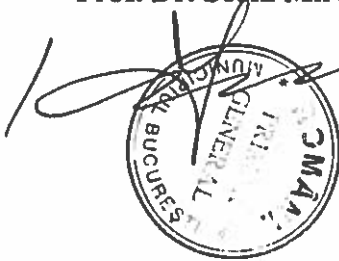
II. Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

Prezentul act adițional a fost încheiat în 4 (patru) exemplare originale.

**ACHIZITOR,
MUNICIPIUL BUCUREȘTI**

PRIMAR GENERAL

Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU



**CONTRACTANT,
ASOCIEREA: JV MAX BOGL – ASTALDI
SPA**

BOTOCAN ROMEO



**ACT ADIȚIONAL NR. 3/ 2009
LA CONTRACTUL DE LUCRĂRI DE EXECUȚIE NR. 3556/19.04.2007**

NR. 8611/15.12.2009

Părțile contractante

Între:

MUNICIPIUL BUCUREȘTI cu sediul în București B-dul Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5, telefon 021/305.55.00, cod fiscal 4267117, având contul RO81TREZ70024510220XXXXX deschis la Trezorerie Municipiului București, reprezentată prin **prof. dr. Sorin Mircea OPRESCU**, Primar General, în calitate de **ACHIZITOR**

și

ASOCIEREA JV MAX BOGL – ASTALDI S.P.A., constituită din:

- **MAX BOGL Bauunternehmung GmbH & Co. KG Germania**, cu sediul în Str. Max Bogl nr. 1, D92369 Sengenthal, înregistrată la Registrul de Companii sub nr. HR A 3536 din 12.11.1963, Nr. de identificare: HBR 1547/26.01.1972, UID DE 133228484, reprezentată legal prin **Dl. Boțocan Romeo**, împuternicit și
- **ASTALDI S.p.A.**, cu sediul în Roma, Via Giuglio Vincenzo Bona, nr. 65, 00156, tel. 003906417661, fax. 00390641766720, certificat de înregistrare nr. CEW/22290/2006/CRM0698, Camera de Comerț, Industrie, Artizanat și Agricultură din Roma, cod fiscal: 00398970582, reprezentată prin **dl. Pier Luca Canino – Director Coordonator pentru România**

Asociere înregistrată fiscal sub nr. 21636842 din data de 26.04.2007, cu sediul fiscal în Municipiul București, sector 5, Bd. Eroii Sanitari nr. 49, având contul IBAN RO98BRDE450SV20659104500 la BRD GSG, în calitate de **CONTRACTANT**,

a intervenit prezentul act adițional:

I. Cap. 2, art. 2, art. 3; Cap. 3, art. 5; Cap. 10, art. 18; Cap. 11, art. 21 – alineat suplimentar; Cap. 14, art. 47 – suplimentar; Cap. 17, art. 58; din Contractul de execuție lucrări nr. 3556/19.04.2007, se modifică și se completează după cum urmează:

Cap. 2 – OBIECTUL ȘI PREȚUL CONTRACTULUI

La art. 2 se introduce un nou alineat cu următorul cuprins:

Contractantul se obligă să elaboreze Proiectul Tehnic, Detaliile de Execuție și să execute lucrări suplimentare, reprezentând realizarea unui acoperiș retractabil pentru terenul de joc, pe o structură portantă unică și supraînălțarea terenului de joc, în vederea finalizării și punerii în funcțiune a obiectivului de investiții „Reabilitarea și Modernizarea Stadionului Național Lia Manoliu”.

Art. 3 se modifică după cum urmează:

Achizitorul se obligă să plătească Contractantului prețul de 417.382.859,98 lei exclusiv TVA, respectiv 496.685.603,35 lei inclusiv TVA, la care se adaugă suma de 84.831.932,80 lei exclusiv TVA, respectiv 100.950.000,03 inclusiv TVA pentru proiectarea, execuția și finalizarea lucrării menționată la art. 2, conform precizărilor făcute în Cap. 17.

Cap. 3 – DURATA CONTRACTULUI

Art. 5 se modifică după cum urmează:

Se prelungește termenul de realizare a lucrărilor până la data de 31.12.2010.

Cap. 10- GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE A CONTRACTULUI

La art. 18 se introduce un nou alineat, cu următorul cuprins:

Pentru lucrările suplimentare executantul a depus două scrisori de garanție de bună execuție, anexă la prezentul act adițional.

Cap. 11 - RESPONSABILITĂȚILE CONTRACTANTULUI

Art. 21 – se adaugă sub-punctul (5) suplimentar:

(5) Executantul se obligă ca în termen de 4 (patru) luni de la terminarea lucrărilor, respectiv 31.12.2010, să efectueze punerea în funcțiune, școlarizarea și predarea-primirea instalațiilor de automatizare și climatizare în vederea bunei funcționări a stadionului

Cap. 14 – ÎNTÂRZIAREA ȘI SISTAREA LUCRĂRILOR

Art. 47 art. suplimentar.

Având în vedere că sunt îndeplinite prevederile de la art. 43 lit. C, Contractantul, printr-o notificare scrisă, va comunica totalul cheltuielilor suplimentare, care se vor adăuga la prețul Contractului, cheltuieli suplimentare datorate prelungirii duratei de execuție prin realizarea lucrărilor suplimentare prevăzute în Actul Adițional nr. 2 și Actul Adițional nr. 3.

Cap. 17 – MODALITĂȚI DE PLATĂ

Art. 58 alineat nou 1.1, cu următorul cuprins:

După semnarea prezentului Act Adițional, în baza unei scrisori de garanție bancară pentru returnarea avansului, conform HGR 264/2003, la solicitarea Contractantului, se poate acorda un avans de 15% pe an din valoarea lucrărilor prevăzute a se efectua în anul 2010, conform graficului de execuție.

II. Celelalte clauze ale contractului rămân neschimbate.

Prezentul act adițional s-a încheiat în (4) patru exemplare originale.

ACHIZITOR

MUNICIPUL BUCUREȘTI

PRIMAR GENERAL,

PROF. DR. Sorin Mircea OPRESCU



PRESTATOR,

ASOCIEREA: JV MAX BOGL - ASTALDI



ROMEO BOTOCAN
MAX BOGL
-ASTALDI
BIELISTICA CANINO

ACT ADIȚIONAL nr.4

la Contractul de executie de lucrari nr. 3556/19.04.2007 pentru executia lucrarilor

suplimentare la obiectivul

" Reabilitare și modernizare Stadionul Național Lia Manoliu"

MB NR. 357 din 08.12.2010

Art. 1. - Parti contractante

intre

MUNICIPIUL BUCUREȘTI, cu sediul în Splaiul Independentei nr. 291-293, Sector 6, București, telefon 021 305.55.30, fax 021.305.55.87, codul fiscal 4267117, avand contul RO81TREZ70024510220XXXXX deschis la Trezoreria Municipiului Bucuresti, reprezentată prin dl. **Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU**, Primar General, în calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte

Si

ASOCIEREA JV MAX BOGL- ASTALDI S.p.a. constituita din:

- **MAX BOGL Bauunternehmung GmbH & Co.KG** , cu sediul in str. Max Bogl nr. 1, D92369 Sengenthal, inregistrata la Registrul de Companii sub nr. HR A 3536 din 12.11.1963, nr. de indentificare: HBR 1547/ 26.01.1972, UID DE 133228484, reprezentată legal prin dl. **Romeo BOTOCAN**, imputernicit si
- **ASTALDI S.p.a.** cu sediul central în Roma, Via Giulio Vincenzo Bona nr.65, 00156, tel. 0039.064.17.661, fax 0039.064.17.66.720, certificat de inregistrare nr. CEW/ 22290/ 2006/ CRM0698, Camera de Comert industrie artizanat si agricultura din Roma, cod fiscal 00398970582, reprezentata prin domnul **Pier Luca CANINO**- Director Coordonator pentru Romania

ASOCIEREA inregistrata fiscal sub nr. 21636842 din data de 26.04.2007, cu sediul fiscal in Municipiul Bucuresti, sector 5, b-dul Eroii Sanitari nr.49, avand contul IBAN RO98BRDE450SV20659104500 la BRD GSG, in calitate de **CONTRACTANT**,

Avand in vedere:

- Hotararea Consiliului General al Municipiului Bucuresti nr. 273/ 29.10.2010 pentru modificarea anexei Hotararii CGMB nr 234/08.05.2008 privind completarea documentatiei tehnico-economice a obiectivului de investitii " Reabilitare și modernizare Stadionul Național Lia Manoliu"
- Referatul de Specialitate nr. 5011/ 22.11.2010 emis de Directia Generala Dezvoltare si Investitii - Directia Investitii;
- Nota privind determinarea valorii estimate a contractului, nr. 5013/ 22.11.2010 de Directia Generala Dezvoltare si Investitii- Directia Investitii;



- e. Procesul verbal de negociere nr.441/ 07.12.2010
- f. Raportul procedurii de atribuire nr. 4191/ 07.12.2010

Celelalte prevederi ale Contractului de execuție lucrări 3556/19.04.2007, modificat prin Actele adiționale nr. 1, 2 și 3 rămân valabile.

Prezentul act aditional s-a încheiat în data de 08.12.2010, în cinci exemplare originale cu aceeași valoare juridică fiecare și face parte integrantă din Contractul de execuție lucrări nr. 3556/19.04.2007, modificat prin Actele adiționale nr. 1, 2 și 3.

ACHIZITOR,

MUNICIPIUL BUCUREȘTI

PRIMAR GENERAL

Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU



CONTRACTANT,

**ASOCIEREA JV MAX BOGL-ASTALDI
S.p.a.**

Romeo BOTOCAN

**DIRECTOR COORDONATOR
PENTRU ROMANIA**

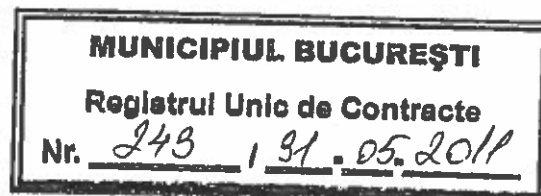
Pier Luca CANINO

ACT ADIȚIONAL nr.5
la Contractul de execuție de lucrări nr. 3556/19.04.2007
la obiectivul de investiții
„Reabilitare și modernizare Stadionul național Lia Manoliu”



Părți contractante

între



MUNICIPIUL BUCUREȘTI cu sediul în Splaiul Independenței nr.291-293, sector 6, București, tel./fax. 021.305.55.00, Cod de Înregistrare Fiscală nr.4267117, având cont bancar RO81TREZ70024510220XXXXX, deschis la Trezoreria Municipiului București, reprezentată prin dl.Prof.Dr.Sorin Mircea Oprescu, având funcția de Primar General în calitate de ACHIZITOR, pe de o parte

și

ASOCIEREA JV MAX BOGL-ASTALDI S.p.a constituită din:

- **MAX BOGL Bauunternehmung GmbH & Co.KG**, cu sediul în str. Max Bogl nr.1, D92369 Sengenthal, înregistrată la Registrul de Companii sub nr.HR A 3536 din 12.11.1963, nr. de identificare : HBR 1547/26.01.1972, UID DE 133228484, reprezentată legal prin dl. Romeo BOTOCAN, împuternicit și
- **ASTALDI S.p.a.** cu sediul central în Roma, Via Giulio Vincenzo Bona nr.65, 00156, tel. 0039.064.17.661, fax 0039.064.17.66.720, Certificat de înregistrare nr.CEW/22290/2006/CRM0698, Camera de Comerț industrie artizanat și agricultură din Roma, Cod fiscal 00398970582, reprezentată prin dl. Pier Luca CANINO – Director Coordonator pentru România.

ASOCIEREA înregistrată fiscal sub nr.21636842 din data de 26.04.2007, cu sediul fiscal în Municipiul București, sector 5, B-dul. Eroii Sanitari nr.49, având Contul IBAN RO98BRDE450SV20659104500 LA BRD GSG, în calitate de **CONTRACTANT**,

I. La Cap.3 - DURATA CONTRACTULUI - Art.5 se modifică după cum urmează:

”Se prelungește termenul de finalizare a lucrărilor de execuție a obiectivului „Reabilitare și modernizare Stadionul național Lia Manoliu” până la data de 15.07.2011.”

II. Celelalte prevederi ale Contractului de execuție de lucrări nr. 3556/19.04.2007, modificat prin Actele adiționale nr.1, 2, 3 și 4 rămân valabile.

Prezentul act adițional s-a încheiat în data de^{31.05.2011}....., în cinci exemplare originale cu aceeași valoare juridică fiecare și face parte integrantă din Contractul de execuție de lucrări nr. 3556/19.04.2007, modificat prin Actele adiționale nr.1, 2, 3 și 4.

ACHIZITOR,
MUNICIPIUL BUCUREȘTI
PRIMAR GENERAL

CONTRACTANT,
ASOCIEREA JV MAX BOGL -ASTALDI
S.p.a

Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU



DIRECTOR COORDONATOR
PENTRU ROMÂNIA

